

СОЗДАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ЛИЦ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

Листратова О.К.

Минский государственный лингвистический университет, г. Минск, Республики Беларусь
atv-asp@mail.ru

Статья посвящена решению актуальной проблемы обеспечения непрерывного образования лиц с особыми потребностями в Республике Беларусь – созданию программного инструмента, готового к использованию в специальной аудитории при обучении иностранному языку. В качестве такового выступает разработанный автором компьютерный лингвотренажер ModeSt, способствующий осознанному усвоению иноязычной лексики и эффективному освоению морфологии английского языка лицами целевой категории.

Ключевые слова: нарушение слуха; тяжелые нарушения речи; иноязычное образование; англоязычная лексика; специальное программное обеспечение; компьютерный лингвотренажер.

На современном этапе развития общества факт, что компьютер и компьютерные программы захватывают все области жизнедеятельности человека, включая столь значимые из них как промышленность, здравоохранение, наука, культура, искусство и т.д., является неоспоримым. Очевидно, что с течением времени компьютерные программы все глубже проникают и в образовательную практику. С каждым годом они становятся более востребованными во всех ее звеньях, в том числе и в образовании лиц с особыми потребностями, к которым, как известно, относятся дети с нарушениями речи, дети с задержкой психического развития, дети с умственными ограничениями, дети с нарушениями зрения, дети с нарушением слуха и пр.

С 2012/2013 учебного года Министерством образования Республики Беларусь впервые на постсоветском пространстве учащимся двух из вышеназванных категорий – детям с нарушением слуха и детям с тяжелыми нарушениями речи – была предоставлена возможность изучения английского языка как иностранного с ориентацией в будущем на освоение профессий, связанных с использованием компьютера как рабочего инструмента. Очевидно, что условия, создаваемые перцептивно-когнитивными особенностями адресата, не позволили осуществить прямой перенос методик, технологий и инструментария, зарекомендовавших себя в обучении нормотипичных детей. Данное обстоятельство послужило основанием для проведения в МГЛУ масштабных исследований с целью создания научно-теоретической и научно-методической базы изучения иностранного языка целевыми категориями учащихся, а также разработки готового к использованию в специальной детской аудитории программного обеспечения (далее ПО).

В информатике все ПО классифицируется на три типа: 1) системное, которое служит для управления ресурсами компьютера; 2) инструментальное, которое используется в ходе разработки, корректировки или развития других прикладных или системных программ; 3) прикладное (син. прикладная программа, программное приложение, или приложение), к которому относятся специальным образом организованные программы, предназначенные для выполнения задач, отличных от задач, связанных с работой самого компьютера, и обычно предназначенные конечному пользователю. Прикладное ПО разделяют далее на ряд видов, среди которых выделяется прикладное ПО общего и специального назначения. Последнее используется для решения конкретной задачи пользователя в конкретной области. Именно к нему относится образовательное ПО (англ. educational software), которое включает в себя различные классы программ: учебники, тренажеры, словари, имеющие контент или функции, адаптированные для использования участниками образовательного процесса, нацеленные на повышение эффективности и действенности какой-то части образования человека.

Одним из результатов обозначенной выше научно-теоретической и научно-методической деятельности, проводимой в МГЛУ с 2011 г., выступило создание образовательного ПО в виде компьютерного лингвотренажера ModeSt (далее КЛТ ModeSt), предназначенного для осознанного освоения лексики и эффективного усвоения морфологии английского языка лицами с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи. При определении способа его реализации было выяснено, что на современном этапе развития вычислительной техники особенность разработки прикладного ПО специального назначения заключается в существовании, помимо программирования кодов программ на языках программирования (что более характерно для коммерческого ПО), способа разработки с помощью использования технологических средств, встроенных в состав общего ПО. Исходя из этого для реализации задуманного нами компьютерного лингвотренажера, было выбрано инструментальное ПО Microsoft PowerPoint, известное как программа для подготовки и просмотра презентаций. Необходимо отметить при этом, что КЛТ ModeSt не является презентацией, решающей задачу представления информации. Результатом извлечения трех технологических возможностей избранного для реализации КЛТ ModeSt инструментального ПО: 1) гиперссылки, т.е. организация контента в виде гипертекста, 2) доступ пользователя к гипертексту именно в том месте, которое он считает нужным в каждый конкретный момент обработки слова, 3) триггеры, т.е. объекты на экране, нажатие на которые запускает сигнал,

позволяющий пользователю оценить правильность своих действий, выступила разработка динамичного интерактивного автоматизированного модуля с нелинейным представлением контента, предоставляющим пользователю возможность самостоятельного моделирования лингвистического материала.

Разработанный КЛТ ModeSt был внедрен в 2014–2019 уч. гг. в процесс экспериментального обучения английскому языку в специальных общеобразовательных учреждениях для учащихся с нарушением слуха и учащихся с тяжелыми нарушениями речи. В ходе верификационного эксперимента с привлечением трех групп испытуемых второго года обучения английскому языку: 12 испытуемых с нарушением слуха (основная группа №1), 16 испытуемых с тяжелыми нарушениями речи (основная группа №2), 13 испытуемых с нормой слуха и речи (контрольная группа), были проведены циклы занятий по усвоению словообразовательных формантов *-er, -ing, re-* на базе КЛТ ModeSt. Завершающим каждый цикл выступил контрольный этап, на котором осуществлялась оценка лингвистических действий испытуемых по двум параметрам:

а) моделирование структуры производных лексических единиц, образованных с помощью формантов *-er, -ing, re-* и

б) семантическая интерпретация лексических единиц, в структуру которых входят данные форманты.

Анализ результатов, отраженный в таблице 1, показал следующее процентное осуществление испытуемыми данных видов лингвистических действий:

Таблица 1 – Результаты осуществления испытуемыми основных и контрольной групп лингвистических действий с лексикой, построенной с помощью трех словообразовательных формантов, %

Группа испытуемых	Выполняемое лингвистическое действие	
	моделирование структуры	семантическая интерпретация
с нарушением слуха	92,0	87,0
с тяжелыми нарушениями речи	88,0	86,0
с нормой слуха и речи	96,0	89,0

Компаративный анализ результатов испытуемых основных и контрольной групп, представленной лицами аналогичного лингвистического возраста с нормой слуха и речи, показывает незначительное расхождение, составляя разницу в пределах всего 1–8 %. Достижение лицами с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи положительно сопоставимого с нормой уровня выполнения каждого вида лингвистических действий выступает верифицированным доказательством эффективности КЛТ ModeSt как программного инструмента для освоения лексики и морфологии английского языка.

Таким образом, постановка во главу угла конечного лингвистического интереса адресата, обладающего рядом особенностей когнитивно-перцептивной деятельности, позволяет утверждать, что КЛТ ModeSt является новым готовым для работы в специальной детской аудитории образовательным ПО, решающим задачу повышения эффективности освоения иностранного языка пользователем с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи. Практическая значимость и актуальность разработанного КЛТ ModeSt заключается в экспериментально подтвержденной правомерности его применения в качестве прикладной основы для рационально-осознанного обращения с англоязычной лексикой лицами целевых категорий, а также потенциальной возможности использования его как части АРМ преподавателя иностранного языка специальной школы.

CREATING EDUCATIONAL SOFTWARE FOR TEACHING ENGLISH TO PEOPLE WITH SPECIAL NEEDS

Listratova O.K.

Minsk State Linguistic University, Minsk, Republic of Belarus

The article is devoted to solving such a pressing problem of providing lifelong education for people with special needs as creating a ready-to-use software tool for acquiring a foreign. As such a tool, the article

У МНПК «Непрерывное профессиональное образование лиц с особыми потребностями»

presents a purposefully created by the author computer training means ModeSt, which is aimed at conscious acquisition of the vocabulary and effective mastering of the morphology of the English language by people of the target category.

Keywords: hearing impairment; speech difficulties; foreign language education; English vocabulary; educational software; computer training means.